

Antonius Anselmus et sa famillepar
M. Decos.

J 3689

NUMÉRO D'ORDRE	DATE DE LA PIÈCE	ANALYSE
		Arriv. versé en don (Bordeaux) Inv. 3689 4 déc. 1934 Photocopie et remis les originaux ici 16 - 2 - 84 Catherine HEESTERBEEK K.M.S.K. M.R.B.A.

no 1983. — Decos, M., "Antonius Anselmus et sa famille", acquis à la vente de la Faïde

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

MUSÉE WERTZ

N° 4983.

ANNEXE

Objet :

Bruxelles, le

29 juillet 1904

Monsieur le Ministre

Veuillez trouver, sous
cpli, le double existant,
une facture pour nous
vous prions de vouloir
bien faire liquider le
montant, soit 750 fr.
au profit de l'Université.

Elle est relative
à la mise en bon état
du "portrait de famille"
de M^{re} Deby dont
l'acquisition remonte à
l'année dernière et qui
fut autorisée par votre
dépêche 30965, en date
du 18 juillet.

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

le Secrétaire

Exercice

Chapitre

Crédit.

Allocation

Disponible

Tableaux anciens
et
Modernes

Objets d'Art
Rentoilage · Transposition
Parquetage et Restauration
ENCADREMENTS
en tous genres et tous styles

2 et 4 Rue de Ligne
Bruxelles, le

189

J. Buëso,

Musées Royaux de peinture et de sculpture
de Bruxelles Doit

Pour ce qui suit payable à Bruxelles

LITH. VAN ECKHOUT · SAGHERS, BRUXELLES (1891)

N. Devos 1532 - 1603

"Portraits de la famille Hooffman." ? Cela est-il bien exact ?

Bois haut : 1.00 x Larg. 1.66

refait les joints, parqueté, mastiqué, nettoyé
les parties jaunies, pointillé les fentes, verni
et glacé

750 ..

Certifié sincère et véritable ci la somme
de : Sept cent cinquante francs

J. Buëso

Handwritten signature

approuvé par le Souverain
Charles (Arday)

POUR LA COMMISSION DIRECTRICE

Le Secrétaire, Le Trésorier

Handwritten signatures C. Tétin

2

MÉDAILLE D'OR A L'EXPOSITION UNIVERSELLE D'ANVERS

DORURE, SCULPTURE

DÉCORATION

CADRES

POUR

Tableaux et Glaces

Jean Lauderick aîné

10, RUE DU GOUVERNEMENT-PROVISOIRE, 10

(Rue Royale, près de la Colonne du Congrès)

ATELIER : RUE DE LA BOBINE, 3

BRUXELLES

ENCADREMENTS

Restauration de Gravures

DORURE ET LAQUAGE

de meubles

Les Mises Moyaux de Peinture et de sculpture Doit

Pour vente et livraison des articles suivants payables en cette ville au comptant sans escompte

Le 10 Novembre 1903.

			Le mètre		Montant	
			FR.	C.	FR.	C.
903	gbr	10 coupe sur mesure et adouci le cadre du tableau peint par Martin Devos			55	
Certifié sincère et véritable le présent compte s'élevant à la somme de Cinquante cinq francs Bruxelles le 10 Novembre 1903 Jean Lauderick aîné Vu et approuvé Charles Carlier Donné en Jean Lauderick						

Les caisses non retournées dans les huit jours seront facturées.

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

MUSÉE WERTZ

N° 4983

ANNEXE

Objet :

Carte d'un
ordonnance de
paiement

Bruxelles, le

190

Monsieur

J. Muller & Co

Dorleynstraat 10.

Amsterdam

Vous avons
l'honneur de vous
faire parvenir, sous
le pli recommandé,
une ordonnance de paiement
de l'impôt de 4575.50
montant du prix du
tableau de M. Deloy
cédé à l'Etat par
contrat daté du
24 juillet écoulé.

Veuillez agréer
messieurs l'assurance
de notre considération
distinguée

Pour la Commission directrice

L. Defauwre

N° 119 (*) recommandé
pour (**)
contre remboursement
de l'impôt de 4575.50
montant du prix du
tableau de M. Deloy
cédé à l'Etat par
contrat daté du
24 juillet écoulé.

Port	Fr.
Vracht	
Frais d'express	
Speedbestelling	
Avis de réception	
Ontvangbericht	

Exercice

Chapitre

Crédit

Allocation

Disponible

N^o 2230. du départ.

—
MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

—
SECRÉTARIAT GÉNÉRAL.

—
DIRECTION
DE LA
Comptabilité générale et des pensions

—
2 ANNEXES

Transmis à Monsieur le Secrétaire de la
Commission directrice des Musées
royaux de Peinture et de Sculpture,
Place au Musée, etc.

l'ordonnance de payement N^o 54373,

montant à Fr 4.375.50
avec prière de vouloir bien me renvoyer le
bordereau, dûment certifié, dans le plus bref
délai possible.

Bruxelles, le 11^{plu} 1903.

Au nom du Ministre :
POUR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL,
Le Directeur,

Henri

NOTA. — Aucune ordonnance ne peut être remise qu'à l'ayant droit lui-même
ou à son *fondé de pouvoirs*. Si l'ayant droit ne sait ou ne peut signer, et
pour autant que la somme ne dépasse pas 150 francs, il suffit qu'il appose
sa marque en présence de deux témoins.
On est prié de soumettre au Ministre les difficultés qui se présenteraient.

MUSÉES ROYAUX

DE

PEINTURE ET DE SCULPTURE

DE

BELGIQUE

MUSÉE WIERZ

N° 4983

ANNEXE

Objet :

Frais de voyage

138.20
276.40
Jun 1903

Bruxelles, le

12 août 1903

Monsieur le ministre,

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien faire liquider au profit des Messieurs A. J. Wauters et H. G. Hymay, membres de notre Collège, ~~le~~ le montant des états ci-joints, la somme expéditive, Schaefer, concernant le voyage qu'ils effectuèrent à Amsterdam en juillet dernier, lors de l'acquisition du Martyr De Vos, approuvé par votre décret 3066 du 18 du même mois.

Veuillez

Pour la Commission directrice,

Le Président

Exercice

Chapitre

Crédit

Allocation

Disponible

Musées Royaux de Peinture & de Sculpture de l'Etat.

Etat des frais de voyage dus à Monsieur *J. Hymans*, membre de la Commission Directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 Décembre 1898.

Dates		Lieu		Distances parcourues (aller et retour)				Date du Séjour	Observations
du départ.	de l'arrivée.	du départ.	de l'arrivée.	par chemin de fer.		par voie ordinaire.			
				Kilom.	1/2 Kilom.	Kilom.	1/2 Kilom.		
5 jully 1903		Mundelsheim.	Amsterdam	489				5, 6, et 7 jully 1903	

Récapitulation.

489 Kilomètres par chemin de fer, à fr. 10	48. 20
Id. par voie ordinaire, à fr.	
1 Séjour à fr. 10	90. "
Total fr.	138. 20

Le présent état s'élevant à la somme de *Cenf. trente huit. francs et cinq. centimes.* est certifié sincère et véritable.

Bruxelles, le 10 Avril 1903.

J. Hymans

Le Secrétaire, Le Président
Spilhaus *D. Létis*

Musées Royaux de Peinture & de Sculpture de l'Etat.

Etat des frais de voyage dus à Monsieur *A. J. Wauters*, membre
de la Commission Directrice des Musées Royaux de Peinture et de Sculpture de
l'Etat calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 Décembre 1898.

Dates		Lieu		Distances parcourues (aller et retour)				Date du Séjour.	Observations
du départ.	de l'arrivée.	du départ.	de l'arrivée.	par chemin de fer.		par voie ordinaire.			
				Kilom.	1/2 Kilom.	Kilom.	1/2 Kilom.		
5 juillet 1903		Bruxelles	Amsterdam 2	482		5,6 et 7	juillet 1903		
				</					

Récapitulation.

482 Kilomètres par chemin de fer, à fr. 0.10	48.20
Id. par voie ordinaire, à fr.	90.00
3 Séjours à fr. 20	
Total fr.	138.20

Le présent état s'élevant à la somme de *Cenf. trente. huit. francs*
Waght. Centmy est certifié sincère et véritable.

Bruxelles, le 10. Août. 1903.

A. J. Wauters

M.

V. Secrétaire, E. Président

M. L. Van der Gucht

MINISTÈRE

DE

L'AGRICULTURE

ET DES

TRAVAUX PUBLICS.

—

ADMINISTRATION

DES

BEAUX ARTS.

N° 30965

/ANNEXE.

Bruxelles, le 6 Août 1903.

Transmis à la Commission
directrice des Musées Royaux de
Peinture et de Sculpture, munie de
l'approbation requise, une expertise
ci-jointe du Contrôleur qui accom-
pagnait sa lettre du 28 Juillet
p. n.

POUR LE MINISTRE :

Le Directeur,

W. Verboeck

A M^{re} Commission directrice
des Musées Royaux de Peinture
et de Sculpture,

Musello

MAGASIN DE LIVRES,
TABLEAUX ANCIENS,
DESSINS, PORTRAITS,
GRAVURES.

FREDERIK MULLER & C^{ie}
(ANT. W. M. MENSING).
Adresse télégraphique:
FREMULLER. — AMSTERDAM.
Téléphone N°. 2776.

VENTES PUBLIQUES
DE TABLEAUX, DESSINS,
ESTAMPES, ANTIQUITÉS,
D'OBJETS D'ART.

AMSTERDAM, le 31 juillet, 1903.
10 Doelenstraat.

Monsieur le Secrétaire

des Musées Royaux de Peinture & de Sculpture,

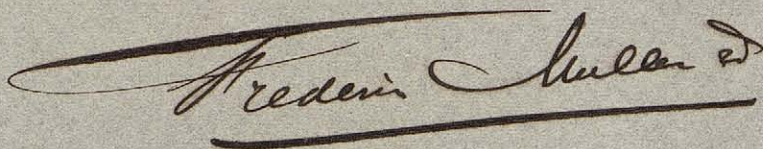
B r u x e l l e s .

Monsieur,-

En réponse à votre honorée du 30 nous avons l'honneur de vous
envoyer sous ce pli trois exemplaires du compte, signé, de l'achat
du Musée à la vente-Della Faille.

Nous avons l'honneur d'être,

Vos serviteurs,

 Frederik Muller

Mon cher Georges,

Je ne sais comment me voy établi
à prix de florin !

En bourse on l'achète à f. 2.08. on
2.09 - Cela fait une fameuse
différence !

Nous demandons une traite ex
Mannheim du pays d'origine
et cela nous coûte moins cher
que la réduction en francs !
Ex. la marc f. 1.25, nous coûte
1.22f.

B. T. von
Gumpertz

à tenir note pour
plus tard.

Bruxelles, le 29.7

1903.

Administration
des Beaux Arts

Mon cher Forgeur,

Le prix d'achat du tableau acquies
à la vente d'Amsterdam étant
imputable sur 1903, rien n'empêchait
de liquider par production de l'état,
majoré de frais, à fournir par
le vendeur. Cela nous permettait
de solder le prix par traite en
florins émise d'Amsterdam.

Avez-vous ces pièces ?

Bien à vous,

Georgius

Les musées le possèdent-ils
pas un ouvrage publié par
Martinus Nyhoff, à La Haye,
les dessins originaux de Rembrandt ?

MAGASIN DE LIVRES,
TABLEAUX ANCIENS,
DESSINS, PORTRAITS,
GRAVURES.

FREDERIK MULLER & C^{ie}
(ANT. W. M. MENSING).
Adresse télégraphique:
FREMULLER. — AMSTERDAM.
Téléphone N^o. 2776.

VENTES PUBLIQUES
DE TABLEAUX, DESSINS,
ESTAMPES, ANTIQUITÉS,
D'OBJETS D'ART.

AMSTERDAM, *27* *Juillet* 1903.
10 Doelenstraat.

Musées Royaux
de Peinture et de Sculpture
de Belgique
à Bruxelles.

Messieurs,

Conformément votre Honoré du
Juillet N^o 4903, nous venons de vous retourner
la déclaration de paiement et le contrat, signé, pour
laquelle vous voudrez bien nous remettre le
montant.

Jeuille après Messieurs l'assurance de
nos sentiments respectueux.

Frederik Muller & C^{ie}

6 Annexes.

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique.

Déclaration de paiement.

Le soussigné déclare qu'il lui est dû par la Commission
directrice des Musées Royaux de Peinture et de
Sculpture de l'Etat, la somme de

quatre mille trois cent cinquante francs 50 c.
du chef de la dessin à l'Etat, du tableau qui
fait l'objet du contrat d'achat du 24 juillet 1903 (Portrait
d'Adolphe Van der Meulen par M. de Vos)

Fait en triple, à Bruxelles, le 24 juillet 1903

4375.50 fr.

Fred. Muller d.

vu

Pour la Commission directrice

Greutvaere, le Président

Th. Van der Meulen C. C. Léty

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique

Contrat

Entre Monsieur Ld. Jéty président
de la Commission directrice des Musées Royaux de Peinture
et de Sculpture de l'Etat agissant au nom de la dite Commis-
sion et avec l'approbation du Ministre, d'une part, et
Messieurs F. Muller domiciliés à Amsterdam
rue Doelenstraat N° 10 d'autre part

Il a été convenu et arrêté ce qui suit :

Messieurs F. Muller cèdent aux Musées
Royaux de Peinture et de Sculpture de l'Etat, pour la
somme de quatre mille trois cent soixante quinze
francs et cinquante centimes un tableau
peint par M. de Vos et intitulé "Portrait
d'Antonius Anselmus"

Le paiement de cette acquisition sera effectué selon l'usage.

Fait en triple, à Bruxelles, le 24 juillet 1903

Le Cédant,

Frederic Muller ed

Le Président
de la Commission Directrice,

Approuvé :
le Ministre,

Ld. Jéty

Jr Muller

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique.

N^o: 4983

Objet

Annexe.

Expédié le

[Red circular stamp]

27 juillet 1903

A Monsieur le Ministre
des Beaux-Arts,

Nous avons l'honneur de vous
adresser, sous ce pli, en triple expédition
dont deux sur papier libre, le contrat
régissant la cession de l'Etat du *groupe*
de famille par *Monsieur de Vos*
#

et dont l'acquisition a été autorisée par
dépêche N^o: 30965 en date du 18
juillet 1903.

Nous joignons, aux fins de
liquidation, sur l'exercice *Muraux*,
une déclaration de paiement en double
de l'import de 4375.50
montant du prix global de l'ouvrage *en question*
et nous vous prions d'agréer, Monsieur
le Ministre, l'assurance de notre haute
considération

Pour la Commission Directrice
Le Secrétaire,

Musées Royaux
de
Peinture et de Sculpture
de
Belgique

N^o: 4983

Objet

Annexe

Expédié le

Jullet 1903

A Mm. T. Muller & Co

Amsterdam

Nous avons l'honneur de vous
faire parvenir, en triple expédition chacun,
la déclaration de paiement de l'import.
fr. 4.375.50 (2103.6 florins)
montant du prix d'acquisition du
groupe de famille (Antonius
Abraham). par M. De Vos
et le contrat réglant la cession de
l'ouvrage en question
aux Musées Royaux de Peinture et
de Sculpture de l'Etat.

Nous vous prions, M^r *Muller*,
de vouloir bien nous renvoyer ces pièces,
munies de votre signature, le plus tôt
possible et d'agréer l'assurance de notre
considération distinguée.

Pour la Commission Directrice,
Le Secrétaire,

MINISTÈRE
DE
L'AGRICULTURE.

DIRECTION
DES
Beaux-Arts.

N^o 30965.

N. B. — Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

~~ANNEXE.~~
SOMMAIRE.

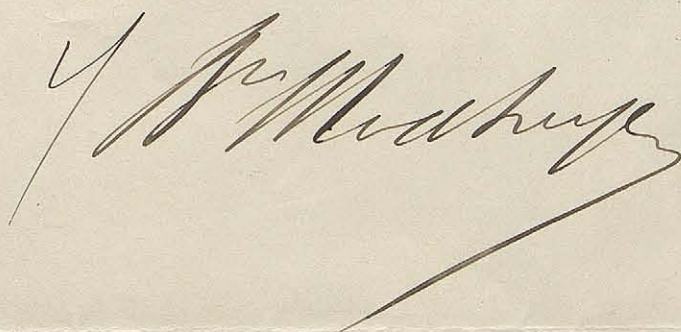
Bruxelles, le 18 juillet 1903.

Messieurs,

Comme suite à votre lettre du 14
de ce mois, n^o4983, j'ai l'honneur de vous
faire connaître que j'approuve l'acquisition,
faite en vente publique au prix de fl .1900
(frais non compris), du tableau de Martin DeVos
représentant "Antoine Anselmo, échevin de la ville
d'Anvers, sa femme et ses deux enfants."

Agréez, Messieurs, l'assurance
de ma considération distinguée.

Le Ministre:



A la Commission directrice des musées royaux de peinture et de sculpture, à
BRUXELLES.

4983 ✓

14/7 III

A H L Minista i. M.

W.

Low with i. M.
Ltr. in 24 June 1894

We agree to have a
fair amount. & to
obtain the rest. Also
i. M. sent. ~~given~~

to the same given
to i. Amsterdam
the 7 C. i. out

for receipt or price
of 1900 florins

~~(see the paper)~~
(see the Company)

Replacement?

LIVRES, ESTAMPES,
TABLEAUX.
VENTES PUBLIQUES
D'OBJETS D'ART ET D'ANTIQUITÉS.

Adresse télégraphique:
FREMULLER. — AMSTERDAM.
Téléphone N°. 2776.

AMSTERDAM, 13 juillet 1903
Doelenstraat 10.

Les Musées Royaux de Peinture et de Sculpture,

Bruxelles.

Doivent à FREDERIK MULLER & C^{ie}. AMSTERDAM.

Acheté à la vente-Della Faille 7 juillet 1903.

No. 189 M. de Vos, Portrait d'Antonius Anselmus.	Flor.	1900.	-
Frais de vente 10 %		190.	-
	Flor.	2090.	-
Caisse, Emballage & Expédition		12.	-
Assurance Flor. 2200.- à 3/4 %		1.	65
	Flor.	2103.	65
		P.B.	

Certifié sincère et véritable, le présent compte
s'élevant à la somme de Deux mille cent-trois
florins et soixante-cinq cents P.-B.

ce 13 juillet 1903.

Frederik Muller & Co

Ma

Le Secrétaire, Le Président
M. de Vos

*Reçu encaissé par la
Maison Perregé le 13/1903*

MAGASIN DE LIVRES,
TABLEAUX ANCIENS,
DESSINS, PORTRAITS,
GRAVURES.

FREDERIK MULLER & C^{ie}
(ANT. W. M. MENSING).
Adresse télégraphique:
FREMULLER. — AMSTERDAM.
Téléphone N°. 2776.

VENTES PUBLIQUES
DE TABLEAUX, DESSINS,
ESTAMPES, ANTIQUITÉS,
D'OBJETS D'ART.

4083.

AMSTERDAM, 13 Juli 1903.
10 Doelenstraat.

Monsieur A.-J. Wauters,
Bruxelles.

Monsieur, -

Nous avons l'honneur de vous informer que nous avons expédié par grande vitesse à l'adresse du Musée Royal de Peintures, le portrait par M. de Vos, acheté par vous à la vente- Della Faille, soigneusement emballé dans une caisse, marquée F M 175 et assurée pour la somme de Flor. 2200.-

Nous vous présentons sous ce pli la facture de cette acquisition.

Veuillez agréer, Monsieur, les salutations respectueuses de

Vos serviteurs dévoués,

1 appendice.

2

LE
MOUVEMENT GÉOGRAPHIQUE

Bruxelles, le 12 juillet 1903.

RÉDACTION ET ADMINISTRATION

13, RUE BRÉDERODE

Adresse télégraphique :

CONGO-BRUXELLES

Téléphone n° 564

Je te prie de m'excuser à la
séance d. demain à laquelle
je ne pourrai assister.

Je suppose que M. Hymans
sera présent & qu'il rendra
compte à la C^{on} de la
mission qui nous a été
confiée.

Mais si par hasard, il
était également absent,
je te prie de bien vouloir
informer les membres
de la C^{on} que M. Hymans

et moi nous sommes rendus
à Amsterdam & y avons
acquis, pour la somme
de 1900 florins, le
très intéressant groupe
de famille peint par
Martin De Vos, 1677
& représentant Antoine
Fuselmo, Schepin de la
ville d'Anvers, sa
femme & ses deux enfants.

Cordialement à toi,
Cher Ami
By Wauters

26/6 III

A M^{rs} Min. de B. H.
J.

Par votre bon vouloir
et votre gracieuse
Commission

Direction à un ami

me permettant de le

faire. Représenté par
une déléguée ^{Composée} ~~de~~ *

~~M. de~~ M. de V. de V.

des toiles anciennes

provenant de la
Collection René Delle
Gaillet de Wacławski *

* de M. de Carlon
Hysman
L. Wauters

Antier, & qui
aura lieu à Amsterdam
le 7 juillet prochain
sous la Direction de
M. Frederik Muller
& C^{ie}

L'Catalogue illustré
de cette Vente, renferme
plusieurs ouvrages
qui, à première vue,
semblent particulièrement
désirables pour le
Château du Musée
Nous avons vu
Monsieur le Ministre

C'est
Il nous paraît impossible
de désigner d'un instant,
parmi les toiles à vendre,
celles qui vixeraient
le choix de nos collègues.

Tenons spécialement
Supt. des Remises
pour un certain nombre d'objets
dépensés de 23 Mar.
avec / B. F. N° 30927
devant pour être examinés
Cet. révolution, qui
pour en avoir l'entière

Confiance, nous en avons
tout. V. B. approbation
V. B. D.
L. Ph. 107